



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XI — Nr. 487

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 8 octombrie 1999

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>ACTE ALE SENATULUI</b>			
17.	— Hotărâre pentru modificarea Hotărârii Senatului nr. 39/1996 privind aprobarea numărului și denumirii comisiilor permanente ale Senatului, precum și a numărului de membri ai acestora.....	2	
18.	— Hotărâre pentru modificarea Hotărârii Senatului nr. 40/1996 privind aprobarea componenței nominale a comisiilor permanente ale Senatului.....	2	
★			
15.	— Decizie privind asigurarea conducerii Senatului în perioada 8—11 octombrie 1999.....	3	
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
799.	— Hotărâre privind aprobarea majorării cuantumului valoric al mesei calde zilnice care se acordă personalului minier .....	3	
801.	— Hotărâre privind autorizarea Ministerului Finanțelor de a garanta un credit extern pentru Ministerul Sănătății în vederea achiziționării de aparatură și echipamente medicale pentru centrele medico-chirurgicale de excelență și transplant de organe .....	4	
805.	— Hotărâre pentru aprobarea Acordului de colaborare dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan, semnat la București la 14 iulie 1999	4	
		Acord de colaborare între Ministerul Apărării naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan .....	5-6
		809. — Hotărâre privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului în administrarea Consiliului Local al Orașului Cernavodă, județul Constanța .....	6
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
		602. — Ordin al președintelui Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie privind modificarea Ordinului președintelui Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie nr. 460/1999 ...	7
<b>ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI</b>			
		24. — Circulară pentru abrogarea Normelor metodologice nr. 12/1996 .....	7
		26. — Circulară pentru modificarea Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 3/1997 privind efectuarea operațiunilor valutare .....	8

**ACTE ALE SENATULUI**

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

SENATUL

**HOTĂRÂRE**

**pentru modificarea Hotărârii Senatului nr. 39/1996  
privind aprobarea numărului și denumirii comisiilor  
permanente ale Senatului, precum și a numărului de membri  
ai acestora**

În temeiul art. 30 alin. (3) din Regulamentul Senatului,

**Senatul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Articol unic.** — Anexa la Hotărârea Senatului nr. 39/1996 privind aprobarea numărului și denumirii comisiilor permanente ale Senatului, precum și a numărului de membri ai acestora se modifică după cum urmează:

— La Comisia pentru agricultură, industrie alimentară și silvicultură numărul de membri se stabilește la 13—15.

*Această hotărâre a fost adoptată de Senat în ședința din 30 septembrie 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 30 septembrie 1999.  
Nr. 17.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

SENATUL

**HOTĂRÂRE**

**pentru modificarea Hotărârii Senatului nr. 40/1996 privind aprobarea componenței nominale  
a comisiilor permanente ale Senatului**

În temeiul art. 31 alin. (3) din Regulamentul Senatului,

**Senatul** adoptă prezenta hotărâre.

**Articol unic.** — Hotărârea Senatului nr. 40/1996 privind aprobarea componenței nominale a comisiilor permanente ale Senatului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 328 din 9 decembrie 1996, cu modificările ulterioare, se completează după cum urmează:

**1. La anexa nr. II — Comisia pentru privatizare:**

— domnul senator Gherman Oliviu — Grupul parlamentar al Partidului Democrației Sociale din România — se include în componența comisiei în locul domnului senator Văcăroiu Nicolae — Grupul parlamentar al Partidului Democrației Sociale din România.

**2. La anexa nr. IV — Comisia pentru agricultură, industrie alimentară și silvicultură:**

— domniile senatori Juravlea Petru — Grupul parlamentar al Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat, Marin Nicolai — Grupul parlamentar al Partidului Național Țărănesc Creștin Democrat, Secieru Dinu — Grupul parla-

mentar al Partidului Național Liberal și Haucă Teodor — Grupul parlamentar al Partidului Democrat — se includ în componența comisiei.

**3. La anexa nr. VIII — Comisia pentru muncă, protecție socială și problemele șomajului:**

— domnul senator Ninosu Petre — Grupul parlamentar al Partidului Democrației Sociale din România — se include în componența comisiei în locul domnului senator Gherman Oliviu — Grupul parlamentar al Partidului Democrației Sociale din România.

**4. La anexa nr. XIII — Comisia pentru cercetarea abuzurilor și petiții:**

— domnul senator Predescu Ion — Grupul parlamentar al Partidului Democrației Sociale din România — se include în componența comisiei în locul domnului senator Ninosu Petre — Grupul parlamentar al Partidului Democrației Sociale din România.

*Această hotărâre a fost adoptată de Senat în ședința din 30 septembrie 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 30 septembrie 1999.  
Nr. 18.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

## SENATUL

## DECIZIE

**privind asigurarea conducerii Senatului în perioada  
8—11 octombrie 1999**

În conformitate cu art. 26 din Regulamentul Senatului,

**Președintele Senatului** d e c i d e :

Articol unic. — Pe perioada absenței din țară a președintelui Senatului, 8—11 octombrie 1999, conducerea Senatului va fi asigurată de domnul senator Mircea Ionescu-Quintus, vicepreședinte al Senatului.

PREȘEDINTELE SENATULUI

**PETRE ROMAN**

București, 6 octombrie 1999.

Nr. 15.

---

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea majorării cuantumului valoric  
al mesei calde zilnice care se acordă personalului minier**

**Guvernul României** h o t ă r ă ș t e :

Art. 1. — Se aprobă majorarea cuantumului valoric al mesei calde zilnice acordate personalului minier la nivelul de 20.000 lei/persoană/zi.

Art. 2. — Nivelul cheltuielilor Ministerului Industriei și Comerțului cu această destinație, prevăzute la art. 1 și finanțate din sumele prevăzute la cap. „Transferuri“ din Legea bugetului de stat pe anul 1999 nr. 36/1999, va fi suplimentat corespunzător.

PRIM-MINISTRU

**RADU VASILE**

Contrasemnează:

Ministrul industriei și comerțului,  
**Radu Berceanu**

p. Ministrul finanțelor,  
**Mihai Aristotel Ungureanu,**  
secretar de stat

Ministrul muncii și protecției sociale,  
**Alexandru Athanasiu**

București, 30 septembrie 1999.

Nr. 799.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind autorizarea Ministerului Finanțelor de a garanta un credit extern  
pentru Ministerul Sănătății în vederea achiziționării de aparatură și echipamente medicale  
pentru centrele medico-chirurgicale de excelență și transplant de organe**

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Se autorizează Ministerul Finanțelor să garanteze pentru Ministerul Sănătății un credit extern în valoare de 14 milioane dolari S.U.A., precum și dobânzile, comisiunile și alte costuri aferente, în condițiile legii, în vederea asigurării resurselor financiare necesare pentru achiziționarea de aparatură și echipamente medicale pentru centrele medico-chirurgicale de excelență și transplant de organe.

Art. 2. — Achiziționarea aparatelor și echipamentelor medicale prevăzute la art. 1 se va efectua în conformitate cu prevederile legale privind achizițiile publice.

Art. 3. — Rambursarea creditului extern, plata dobânzilor, a comisioanelor și a altor costuri aferente acestora se vor asigura de la bugetul de stat, în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, prin bugetul Ministerului Sănătății, în condițiile legii.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:

Ministrul sănătății,  
**Hajdú Gábor**

p. Ministrul finanțelor,  
**Mihai Aristotel Ungureanu,**  
secretar de stat

București, 30 septembrie 1999.  
Nr. 801.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Acordului de colaborare  
dintre Ministerul Apărării Naționale din România  
și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan,  
semnat la București la 14 iulie 1999**

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Se aprobă Acordul de colaborare dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan, semnat la București la 14 iulie 1999.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:

p. Ministru de stat,  
ministrul apărării naționale,  
**Ioan Mircea Plângu,**  
secretar de stat

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Mihai Răsvan Ungureanu,**  
secretar de stat

București, 30 septembrie 1999.  
Nr. 805.

## ACORD DE COLABORARE între Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan

Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan, denumite în continuare *părți contractante*,  
în baza Tratatului privind relațiile de prietenie și colaborare dintre România și Republica Azerbaidjan, semnat la Baku la 27 martie 1996,  
fiind decise să așeze relațiile lor pe o bază trainică de înțelegere reciprocă și de colaborare,  
au convenit următoarele:

### ARTICOLUL 1

1. Părțile contractante își îndeplinesc obligațiile menționate în prezentul acord conform principiilor egalității și reciprocității.

2. Părțile contractante aplică prevederile prezentului acord în conformitate cu normele dreptului internațional și cu legislația lor națională.

### ARTICOLUL 2

1. Părțile contractante realizează colaborarea în următoarele domenii:

- învățământ militar și pregătirea cadrelor;
- instruirea trupelor;
- activități sociale și cultural-sportive în armată;
- manifestări științifice pe probleme de interes reciproc;
- activități economice și tehnico-științifice militare;
- legislație militară și asistență juridică;
- medicină militară;
- protecție civilă;
- măsuri de întărire a încrederii și securității;
- controlul armamentelor;
- acțiuni comune pentru participarea la activități în cadrul Programului NATO — Parteneriat pentru Pace;
- operațiuni în sprijinul păcii și umanitare;
- protecția informațiilor;
- neproliferarea și contracararea noilor riscuri și amenințări împotriva securității.

2. Pe parcursul cooperării părțile contractante își rezervă dreptul de a identifica și de a dezvolta noi domenii de cooperare.

3. În scopul realizării programelor concrete de colaborare în domeniile menționate părțile contractante pot semna înțelegeri specifice.

### ARTICOLUL 3

Colaborarea dintre părțile contractante se realizează în următoarele forme:

- vizite oficiale și întâlniri de lucru;
- schimburi de experiență și consultații;
- schimburi de modele de tehnică și materiale militare;
- participare la studii de pregătire, stagii de instruire și cursuri de perfecționare;
- participare reciprocă la exerciții;
- participare la conferințe și seminarii;
- schimburi de documentații, proiecte științifice și licențe;
- concerte, expoziții, festivaluri și alte activități culturale.

### ARTICOLUL 4

1. În baza prezentului acord părțile contractante elaborează planuri anuale de colaborare militară bilaterală. Până la data de 15 septembrie a fiecărui an părțile contractante fac schimb de propuneri pentru a fi incluse în planul de colaborare militară bilaterală pe anul următor.

2. Planul anual de colaborare militară bilaterală cuprinde denumirea activităților, forma de realizare a acestora, perioada și locul, numărul participanților și alte probleme legate de organizarea și executarea activităților.

3. După convenirea planului de colaborare militară bilaterală acesta se semnează de către reprezentanții împuter-

niciți ai părților contractante până la data de 1 decembrie a anului anterior celui la care se referă planul.

### ARTICOLUL 5

1. În realizarea prevederilor prezentului acord părțile contractante asigură protecția informațiilor potrivit gradului de confidențialitate stabilit de partea contractantă care furnizează aceste informații.

2. Părțile contractante se obligă să nu utilizeze informațiile primite în cursul colaborării militare bilaterale împotriva intereselor celeilalte părți contractante care a furnizat aceste informații.

3. Părțile contractante nu vor transmite unui terț informațiile primite în cursul colaborării militare bilaterale fără acordul scris al părții contractante care le-a furnizat.

### ARTICOLUL 6

1. Cheltuielile financiare legate de activitățile prevăzute în planul anual de colaborare bilaterală se suportă pe bază de reciprocitate.

2. Partea contractantă care primește va suporta toate cheltuielile de cazare, masă și transport pe teritoriul statului propriu.

3. Partea contractantă care primește va asigura asistență medicală și stomatologică de urgență.

4. Cheltuielile financiare legate de pregătirea cadrelor de comandă și a specialiștilor în instituțiile militare de învățământ ale părții contractante care primește, de trimiterea specialiștilor pentru acordarea de suport logistic, de deservirea aparatelor militare de zbor pe aerodromurile militare ale celeilalte părți contractante, precum și cheltuielile de altă natură care pot apărea ca urmare a aplicării prevederilor prezentului acord se realizează pe baza unor înțelegeri și/sau contracte speciale.

### ARTICOLUL 7

Orice divergență legată de interpretarea sau de aplicarea prezentului acord se va soluționa numai prin consultări între părțile contractante.

### ARTICOLUL 8

Prezentul acord nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor stabilite prin acorduri bilaterale și multilaterale între părțile contractante și alte state și organizații internaționale.

### ARTICOLUL 9

1. Prezentul acord intră în vigoare la data primirii de către părțile contractante a ultimei notificări, în scris, prin care se confirmă îndeplinirea procedurilor legale interne, necesare intrării în vigoare a acestuia.

2. Prezentul acord poate fi amendat în orice moment, în scris, prin acordul comun al părților contractante. Intrarea în vigoare a amendamentelor are loc conform procedurii prevăzute la paragraful 1.

3. Prezentul acord se încheie pe o durată de 5 ani și se prelungește automat pe noi perioade de 5 ani, dacă nici una dintre părțile contractante nu va notifica, în scris, cu cel puțin 6 luni înainte de expirarea perioadei de valabilitate, intenția de a-l denunța.

Semnat la București la 14 iulie 1999, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, azeră și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Pentru Ministerul Apărării Naționale din România,  
**Victor Babiuc,**  
ministru de stat, ministrul apărării naționale

Pentru Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan,  
**general-colonel Safar Abiyev,**  
ministrul apărării

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului în administrarea Consiliului Local al Orașului Cernavodă, județul Constanța

În temeiul prevederilor art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

#### Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă transmiterea unui imobil — sediul Agenției de Protecție a Mediului Constanța —, situat în orașul Cernavodă, Prelungirea Seimeni nr. 25, județul Constanța, proprietate publică a statului, identificat potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Ministerului Apelor, Pădurilor și Protecției

Mediului în administrarea Consiliului Local al Orașului Cernavodă, județul Constanța.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului prevăzut la art. 1 se va face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:  
Secretar de stat,  
șeful Departamentului  
pentru Administrație Publică Locală,  
**Vlad Roșca**

Ministrul apelor, pădurilor și protecției mediului,  
**Romică Tomescu**  
p. Ministrul lucrărilor publice și amenajării teritoriului,  
**László Borbély,**  
secretar de stat  
p. Ministrul finanțelor,  
**Mihai Aristotel Ungureanu,**  
secretar de stat

București, 30 septembrie 1999.  
Nr. 809.

ANEXĂ

#### DATELE DE IDENTIFICARE

#### a imobilului care se transmite din administrarea Ministerului Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului în administrarea Consiliului Local al Orașului Cernavodă, județul Constanța

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Orașul Cernavodă, Prelungirea Seimeni nr. 25, județul Constanța	Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului	Consiliul Local al Orașului Cernavodă, județul Constanța	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clădire — sediu:</li> <li>— suprafața construită = 530,27 m<sup>2</sup></li> <li>Anexe:</li> <li>• magazie = 189,24 m<sup>2</sup></li> <li>• garaj = 51,62 m<sup>2</sup></li> <li>• depozit de carburanți = 18,91 m<sup>2</sup></li> <li>• cabină-poartă — împrejmuire = 13,73 m<sup>2</sup></li> </ul>

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

OFICIUL NAȚIONAL DE CADASTRU  
GEODEZIE ȘI CARTOGRAFIE

## ORDIN

### privind modificarea Ordinului președintelui Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie nr. 460/1999

Președintele Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie,

în temeiul art. 67 alin. 1 din Legea cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996 și al art. 2 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 1.038/1996 privind organizarea și funcționarea Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie, cu modificările ulterioare,

emite următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul președintelui Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie nr. 460 din 2 februarie 1999 privind stabilirea persoanelor împuternicite să constate contravențiile și infracțiunile și să aplice sancțiuni pentru contravențiile constatate, potrivit art. 66 și 67 din Legea nr. 7/1996, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 78 din 25 februarie 1999, se modifică după cum urmează:

**1. Titlul ordinului va avea următorul cuprins:**

*„Ordin privind stabilirea persoanelor împuternicite să constate contravențiile și faptele ce pot fi considerate infracțiuni și să aplice sancțiuni pentru contravențiile constatate, potrivit prevederilor Legii cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996“*

**2. Articolul 1 va avea următorul cuprins:**

„Art. 1. — (1) Inspectorii de specialitate gradul IA, I, și II, experții gradul IA și I și subinginerii gradul I sunt împuterniciți să constate contravenții și să aplice sancțiuni, potrivit prevederilor art. 66 din Legea nr. 7/1996.

(2) În cazul constatării faptelor prevăzute la art. 67, alin. 3 și 4 din Legea nr. 7/1996, persoanele împuternicite potrivit alin. (1) vor sesiza organele de urmărire penală.“

**Art. II.** — Celelalte dispoziții ale Ordinului președintelui Oficiului Național de Cadastru, Geodezie și Cartografie nr. 460/1999 rămân neschimbate.

**Art. III.** — Prezentul ordin intră în vigoare la data publicării lui în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Oficiului Național de Cadastru,  
Geodezie și Cartografie,

**Cornel Nicolae Petre Popescu**

București, 3 august 1999.

Nr. 602.

# ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

## CIRCULARĂ

### pentru abrogarea Normelor metodologice nr. 12/1996

Art. 1. — În temeiul art. 50 din Legea nr. 101/1998 privind statutul Băncii Naționale a României și având în vedere Hotărârea Guvernului nr. 572/1999 pentru stabilirea destinației soldului contului „Fondul valutar pentru Programul energetic“, constituit în baza Hotărârii Guvernului nr. 469/1996, se abrogă Normele metodologice nr. 12/1996

privind constituirea și utilizarea Fondului valutar pentru Programul energetic.

Art. 2. — Prevederile prezentei circulare intră în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,

**MUGUR ISĂRESCU**

București, 14 septembrie 1999.

Nr. 24.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

**C I R C U L A R Ă**  
**pentru modificarea Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 3/1997**  
**privind efectuarea operațiunilor valutare**

În baza art. 11 și 12 din Legea nr. 101/1998 privind statutul Băncii Naționale a României, Regulamentul nr. 3/1997 privind efectuarea operațiunilor valutare, emis de Banca Națională a României și publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 395 din 31 decembrie 1997, cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

**Articol unic.** — Alineatele 1 și 2 ale punctului 26 din Normele privind funcționarea pieței valutare — N.R.V.1 din regulament vor avea următorul cuprins:

„În aplicarea prevederilor legale băncile vor raporta Băncii Naționale a României — Direcția politică monetară

operațiunile de vânzare și cumpărare de valută efectuate de rezidenți și nerezidenți.

Raportarea se va efectua zilnic între orele 16,00 — 17,00 ale zilei curente pentru ziua curentă de lucru.“

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,  
**MUGUR ISĂRESCU**

București, 27 septembrie 1999.  
Nr. 26.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și nr. 64690427282 Banca Comercială Română — S.A., sectorul 5.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.  
Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro